

**108. La matança del porc** (Cervelló)

*Informador:* Florenci Armengol i Armengol

*Edat:* 66 anys

*Transcriptors:* J. Veny, L. Pons

*Enquestadors:* A. M. Badia, J. Veny, J. Martí, J. Rafel

*Data:* 9 juliol 1964

*Observació:* Enregistrament en casset

*Comentari:* Vegeu la il·lustració 22.

108

**La matança del porc**

(Cervelló)

ə lə mət,ansə ðəl tus'inu | kw,an sə f,ɛjə ənt'iɣwəm,en | ə s əɣəf,aβə l tus'inu  
| əz mət'aβə | uŋ ko<sup>b</sup> m'ɔrt | sə sukər,aβə m l'ɛrə | ə s,oβrə ðəlz βusk'aɫs |  
dəspw,ɛz ðə sukər'at | əs pəl'aβə | ə s,oβrə ð ,unə fəf'inə | i dəspw,ɛz ðə pəl'at  
s,oβrə ðə lə fəf'inə | s əwβr'ia | ɛ? | ən doz β'andus | i kəð,aβə l p,ɔrk uβ'ert |  
əs pəz'aβə | u no z pəz'aβə | əz dəzəŋkərn'aβə | j ələz,ɔrəs ðəsəɣ,ida'm'en  
k,ap ə lə t'awlə | də lə k'azə | i ələz,ɔrəs əɫ,i s tri,aβə lə k'arn || ɛ? | i əβ,ia lə  
mukəð'erə | i lə mukəð,erə ja tri,aβə lə k,arn pər f,e βutif,arəs bl'aŋkəs | ləz  
n'ɛɣrəs | i ðə səɣ,ida ja: s f,ɛjə l l'ar' | i ðəl l'ar<sup>d</sup> ləs butif'arəs | j uŋ k,ɔb  
ləβur,at əf'ɔ | əs puz,aβən ə lə kəld'erə | pl,ɛnə d ,ajɣwə ənə lə β,ɔrə ðəl f'ɔk |  
i əs f,ɛjən buɫ,i ləs butif'arəs | ɛ? | i: | dəspw,ɛz ðə buɫ'ida | əz mir,aβəŋ kə  
n,o sə rəβənt'esin | əs tr'ɛjən k,ap əl t,ar də lə t'arðə | i s əspuz,aβən əsk,orə  
s,oβrə ð 'unə | ɣərb'erə | i dəspw,ɛz ðə lə ɣərβ'erəs | əs pəŋz'aβən | i lə z,en ja  
n,aβən pik,an duran l 'aŋ | də lu kə tən'ian

198

**La matança del porc**

(Cervelló)

A la matança del tocino,\* quan se feia antigament,\* ee s'agafava el tocino,\* es matava; un cop mort, se socarrava amb llenya a sobre dels buscalls; després\* de socarrat, es pelava a sobre d'una feixina i, després\* de pelat sobre de la feixina, s'obria, eh?, en dos bandos\* i quedava el porc obert; es pesava, o no es pesava, es desencarnava\* i aleshores, desseguidament,\* cap a la taula de la casa; i aleshores allí es triava la carn, eh?, hi havia la mocadera i la mocadera ja triava la carn per fer botifarres blanques, les negres, i de seguida ja es feia el llard i, del llard, les botifarres; i, un cop laborat\* això, es posaven a la caldera plena d'aigua en.a\* la vora del foc i es feien bullir les botifarres, eh?; i, després\* de bullides, es miraven que no se rebentessin, es treien cap al tard de la tarda i s'esposaven\* a escórrer a sobre d'una garbera i, després\* de les garberes, es penjaven i la gent ja anaven picant durant l'any de lo\* que tenien.